



*Embassy of Lebanon  
Washington D.C.*

## **“Out of Country” Voting for Lebanese Elections in the United States of America**

On April 29, 2018, Lebanese nationals residing in the United States will be given the opportunity, for the first time in Lebanon’s history, to play a vital role in making sure the newly elected Lebanese Parliament will reflect their aspirations. The U.S. Government, through its Department of State, has agreed to allow the Lebanese Government to host parliamentary election voting on American territory for those Lebanese nationals residing in the United States who have already registered to vote in the upcoming election. While the U.S. Government is not organizing the process, the Lebanese Embassy has been organizing the sites of the voting centers in twenty-three (23) cities, and the voting process is conducted with total respect of US laws and regulations and with the knowledge, coordination and approval of the U.S. State Department.

In all of the established voting centers, voters will be given the opportunity to cast a secret ballot, which is a core value in the United States’ system of self-governance, at a voting booth guaranteeing the privacy and anonymity, as required by Lebanese law. The individual voter’s choice is anonymous, and voters should not be intimidated, blackmailed or led to believe that a vote could be considered a “material support” to any organization. Voting is not “material support”. The ballots will be securely transferred and counted in Lebanon. Free elections will continue to help transform Lebanon, and the opportunity to cast a vote “out of the country” will enfranchise Lebanese nationals in the United States. Voting is a right and an essential part of any democracy, and registered voters should make every effort to vote in this upcoming election.

**Embassy of Lebanon to the United States of America**



سفارة لبنان لدى الولايات المتحدة الأمريكية  
واشنطن

## "التصويت في الخارج" في الانتخابات اللبنانية في الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٩/٤/٢٠١٨، ستتاح الفرصة للبنانيين المقيمين في الولايات المتحدة الأمريكية للمرة الأولى للعب دور حيوي للتأكد من أن البرلمان اللبناني المنتخب سيعكس تطلعاتهم. وقد وافقت حكومة الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال وزارة الخارجية الأمريكية، على السماح للحكومة اللبنانية باستضافة الاقتراع في الانتخابات البرلمانية على الأراضي الأمريكية للمواطنين اللبنانيين المقيمين في الولايات المتحدة الذين تسجلوا للتصويت في الانتخابات المقبلة. وبينما لا تنظم الحكومة الأمريكية العملية، تنظم السفارة اللبنانية مواقع مراكز الاقتراع في ٢٣ مدينة، ويتم تنظيم عملية التصويت مع احترام كامل للقوانين والأنظمة الأمريكية وبمعرفة وتنسيق وموافقة وزارة الخارجية الأمريكية.

ستكون أمام الناخبين الفرصة للإدلاء بأصواتهم بطريقة سرية في جميع مراكز الاقتراع المحددة في عازل التصويت الذي يضمن الخصوصية والسرية كما هو منصوص عليه في القانون اللبناني. و التصويت السري هو قيمة أساسية في نظام الحكم الذاتي في الولايات المتحدة الأمريكية. وسيكون اختيار الناخب الفردي مجهولاً، ولا مبرر لتخويف الناخبين أو ابتزازهم أو دفعهم للاعتقاد بأنه من الممكن اعتبار التصويت "دعماً مادياً" لأي منظمة. فالتصويت ليس "دعماً مادياً". سيتم نقل أوراق الاقتراع بأمان وفرزها في لبنان وستساهم الانتخابات الحرة في المساعدة على تقدم لبنان. وستمنح الفرصة بإجراء تصويت "خارج البلاد" بإشراك المواطنين اللبنانيين المقيمين في الولايات المتحدة الأمريكية في الحياة الديمقراطية اللبنانية. ويبقى التصويت حقاً وجزءاً أساسياً من أي ديمقراطية، ويجب على الناخبين المسجلين بذل كل جهد للتصويت في هذه الانتخابات القادمة.

سفارة لبنان لدى الولايات المتحدة الأمريكية